

## Swedish Language Technology Conference 2018

### Registration

You can register for the workshop on Wednesday from 09:00 at level 7 in Aula Magna and for the conference on Thursday from 08:15 in the foyer of Juristernas Hus and for the conference on Thursday from 08:15 in the foyer of Juristernas Hus.

### Programme

#### Wednesday, 7 November

Workshops Aula Magna (rooms Bergsmannen and Spelbomskan)

17.00–19.00 Reception The Gallery, Aula Magna level 5

#### Thursday, 8 November

Juristernas hus

9.00–9.10 Opening

9.10–10.00 **Keynote** Session chair: Hercules Dalianis  
Inguna Skadiņa  
*Machine Translation for less resourced languages: Challenge or opportunity?*

10.40–12.00 **Dependency parsing** Session chair: Henrik Björklund  
10.40–11.00 Robin Kurtz & Marco Kuhlmann  
*The Interplay Between Loss Functions and Structural Restrictions in Semantic Dependency Parsing*  
11.00–11.20 Joakim Nivre, Miryam de Lhoneux, Aaron Smith & Sara Stymne  
*Universal Dependency Parsing at Uppsala University*  
11.20–11.40 Miryam de Lhoneux  
*Parameter Sharing in Multilingual Dependency Parsing*  
11.40–12.00 Andrew Dyer & Sara Stymne  
*Targeted Data-Driven Dependency Parsing for Japanese and Korean*

12.00–13.00 Lunch at the venue (included in the registration fee)

13.00–14.00 **Keynote** Session chair: Mats Wirén  
Gabriel Skantze  
*Conversational Human–Robot Interaction: Speech and Language Technology Challenges*

14.00–14.30 Coffee break

14.30–16.00 **Poster session** Session chair: Rebecka Weegar  
Ali Basirat  
*A Generalized Principal Component Analysis for Word Embedding*  
Marc Tang & Ali Basirat  
*Linguistic explorations in word embeddings*  
Gongbo Tang, Fabienne Cap, Eva Pettersson & Joakim Nivre  
*An Evaluation of Neural Machine Translation Models on Historical Spelling Normalization*  
Claudia Figueras & Rebecka Weegar  
*Unsupervised pre-training of a neural network for detecting healthcare-acquired infections*  
Christina Tännander & Tam Johnson  
*Towards a Swedish text and speech corpus for fiction literature*  
Yvonne Adesam, Dana Dannélls & Nina Tahmasebi  
*Exploring the Quality of the Digital Historical Newspaper Archive KubHist*  
Dimitrios Kokkinakis, Kristina Lundholm Fors, Kathleen Fraser, Charalambos Themistocleous, Marie Eckerström & Greta Horn  
*Language Technology and Early Signs of Cognitive Decline - Current Status of a Multimodal and Multidisciplinary Approach*  
Simon Dobnik & John Kelleher  
*Modular Mechanistic Networks for Computational Modelling of Spatial Descriptions*  
Cheikh Bamba Dione & Christer Johansson  
*Probability or change in probability?*  
Marina Santini, Wiktor Strandqvist & Arne Jönsson  
*Profiling Domain Specificity of Specialized Web Corpora using Burstiness. Explorations and Open Issues*  
Marcus Klang & Pierre Nugues  
*Comparing LSTM and FOFE-based Architectures for Named Entity Recognition*  
Simon Jönsson, Evelina Rennes, Johan Falkenjack & Arne Jönsson  
*A Component based Approach to Measuring Text Complexity*  
Evelina Rennes  
*An Aligned Resource of Swedish Complex-Simple Sentence Pairs*  
Yvonne Adesam, Gerlof Bouma & Richard Johansson  
*The Koala Part-of-Speech and Morphological Tagset for Swedish*

David Alfter & Elena Volodina  
*Is the whole greater than the sum of its parts? A corpus-based pilot study of the lexical complexity in multi-word expressions*

Andrius Budrionis, Taridzo Chomutare, Hercules Dalianis, Alexandra Makhlysheva & Kassaye Yitbarek Yigzaw  
*Negation detection in Norwegian medical text: Porting a Swedish NegEx to Norwegian. Work in progress*

Adam Ek  
*Identifying Source Words of Lexical Blends in Swedish*

Peter Ljunglöf & J. Magnus Kjellberg  
*Interactive correction of speech recognition errors: implementation and evaluation for English and Swedish*

Mats Wirén, Adam Ek & Robert Östling  
*Towards an Annotation of Narrative Structure in Literary Fiction*

Simon Dobnik & Sharid Loáiciga  
*On Visual Coreference Chains Resolution*

**16.00-17.00 Panel**  
Fake news and troll detection  
Leon Derczynski (IT University of Copenhagen), Maria Liakata (University of Warwick), Staffan Truvé (Recorded Future), Georgi Karadzhov (SiteGround Company and Sofia University).  
Moderator: Hillevi Hägglöf (Bonnier News).

**18.00- Banquet at Stora Skuggans Vårdshus (included in the registration fee)**

**Friday 9 November** Juristernas hus

**9.00-10.00 Panel**  
Clinical text mining – Challenges and future visions  
Goran Nenadic (University of Manchester), Aurélie Névéol (LIMS, Orsay, France), Lilja Øvrelid (University of Oslo).  
Moderator: Hercules Dalianis (Stockholm University).

**10.00-10.40 Coffee break**

**10.40-12.00 Resources and methodology** Session chair: Marco Kuhlmann  
10.40-11.00 Yvonne Adesam, Gerlof Bouma, Richard Johansson, Lars Borin & Markus Forsberg  
*The Eukalyptus Treebank of Written Swedish*

11.00-11.20 Mehdi Ghanimifard & Simon Dobnik  
*Language model perplexities as multi-word distributional vectors of spatial relations*

11.20-11.40 Martin Berglund, Henrik Björklund & Johanna Björklund  
*Finite-State Methods in the Time of Neural Networks*

11.40-12.00 Elena Volodina, Lena Granstedt, Beáta Megyesi, Julia Prentice, Dan Rosén, Carl-Johan Schenström, Gunlög Sundberg & Mats Wirén  
*Annotation of learner corpora: first SweLL insights*

**12.00-13.00 Lunch at the venue (included in the registration fee)**

**13.00-14.00 Keynote** Session chair: Robert Östling  
Anders Søgaard (University of Copenhagen)  
*The Uphill Battles of Doing NLP without Psychology and Theoretical Machine Learning*

**14.00-14.30 Coffee break**

**14.30-15.30 Multilinguality** Session chair: Joakim Nivre  
14.30-14.50 Murathan Kurfali & Robert Östling  
*Word embeddings for 1250 languages through multi-source projection*

14.50-15.10 Lars Ahrenberg  
*A Challenge Set for English-Swedish Machine Translation*

15.10-15.30 Liane Guillou, Christian Hardmeier, Ekaterina Lapshinova-Koltunski & Sharid Loáiciga  
*A Pronoun Test Suite Evaluation of the English-German MT Systems at WMT 2018*

**15.30-15.45 Closing**